

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования

«Уральский институт Государственной противопожарной службы
Министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны,
чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий»

Кафедра иностранных языков и профессиональных коммуникаций

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК

Методические рекомендации по дисциплине

специальность 20.05.01 Пожарная безопасность

Екатеринбург
2022

Иностранный язык [Текст] : методические рекомендации по дисциплине. Специальность 20.05.01 Пожарная безопасность / сост. И.В. Ваганова, – Екатеринбург : ФГБОУ ВО «Уральский институт ГПС МЧС России», 2022. – 27 с.

Составитель: Ваганова И. В., к.х.н. старший преподаватель кафедры иностранных языков и профессиональных коммуникаций Уральского института ГПС МЧС России.

Методические рекомендации по дисциплине «Иностранный язык» предназначены для курсантов, студентов, обучающихся по специальности 20.05.01 Пожарная безопасность и составлены в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 20.05.01 Пожарная безопасность, согласно рабочей программе дисциплины «Иностранный язык».

Методические рекомендации рассмотрены и одобрены на заседании кафедры иностранных языков и профессиональных коммуникаций от 01.09.2022 г. протокол № 1.

© ФГБОУ ВО «Уральский институт ГПС МЧС России», 2022

СОДЕРЖАНИЕ

Введение……...…4
Структура дисциплины……...4
Требования к результатам освоения дисциплины……5
Содержание тем……...…8
Образец контрольной работы……...12
Зачет и экзамен……..……15
Литература…….……26

ВВЕДЕНИЕ

Методические рекомендации по дисциплине «Иностранный язык» предназначены для курсантов, студентов, обучающихся по специальности 20.05.01 Пожарная безопасность, и составлены в соответствии с требованиями Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 20.05.01 Пожарная безопасность, согласно рабочей программе дисциплины «Иностранный язык».

СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

№ п/п	Наименование тем
1	Моя биография
2	Страноведение
3	Экология
4	Наука и техника
5	История пожарной охраны
Промежуточный контроль - зачет	
6	Процесс горения
7	Классы пожаров и методы пожаротушения
8	Огнетушащие средства
Итоговый контроль – экзамен	

ТРЕБОВАНИЯ К РЕЗУЛЬТАТАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения учебной дисциплины «Иностранный язык» направлена на развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной).

Задачами дисциплины являются:

- совершенствование коммуникативных умений в четырех основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме); умений планировать свое речевое и неречевое поведение;
- овладение новыми языковыми средствами в соответствии с отобранными темами и сферами общения: увеличение объема используемых лексических единиц;
- развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях;
- увеличение объема знаний о социокультурной специфике страны/стран изучаемого языка, совершенствование умений строить свое речевое и неречевое поведение адекватно этой специфике;
- формирование умений выделять общее и специфическое в культуре родной страны и страны изучаемого языка;
- дальнейшее развитие умений выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при получении и передаче иноязычной информации;
- развитие общих и специальных учебных умений, позволяющих совершенствовать учебную деятельность по овладению иностранным языком, удовлетворять с его помощью познавательные интересы в других областях знания;
- развитие и воспитание способности и готовности к самостоятельному и непрерывному изучению иностранного языка, дальнейшему самообразованию с его помощью, использованию иностранного языка в других областях знаний;
- развитие способности к самооценке через наблюдение за собственной речью на родном и иностранном языках;
- личностное самоопределение в отношении будущей профессии; социальная адаптация; формирование качеств гражданина и патриота.

В процессе обучения по специальности 20.05.01 Пожарная безопасность дисциплина «Иностранный язык» изучается на профессиональном уровне с учетом специфики специальности.

В результате изучения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен **знать/понимать**:

- значения новых лексических единиц, связанных с тематикой данного этапа обучения и соответствующими ситуациями общения, в том числе

оценочной лексики, реплик-клише речевого этикета, отражающих особенности культуры страны/стран изучаемого языка;

- значение изученных грамматических явлений в расширенном объеме (видо-временные, неличные и неопределенно-личные формы глагола, формы условного наклонения, косвенная речь/косвенный вопрос, побуждение и др., согласование времен);

- страноведческую информацию из аутентичных источников, обогащающую социальный опыт студентов: сведения о стране/странах изучаемого языка, их науке и культуре, исторических и современных реалиях, общественных деятелях, месте в мировом сообществе и мировой культуре, взаимоотношениях с нашей страной, языковые средства и правила речевого и неречевого поведения в соответствии со сферой общения и социальным статусом партнера;

уметь:

- вести диалог, используя оценочные суждения, в ситуациях официального и неофициального общения (в рамках изученной тематики); беседовать о себе, своих планах; участвовать в обсуждении проблем в связи с прочитанным/прослушанным иноязычным текстом, соблюдая правила речевого этикета;

- рассказывать о своем окружении, рассуждать в рамках изученной тематики и проблематики; представлять социокультурный портрет своей страны и страны/стран изучаемого языка;

- относительно полно и точно понимать высказывания собеседника в распространенных стандартных ситуациях повседневного общения, понимать основное содержание и извлекать необходимую информацию из различных аудио- и видеотекстов: прагматических (объявления, прогноз погоды), публицистических (интервью, репортаж), соответствующих тематике данной ступени обучения;

- читать аутентичные тексты различных стилей: публицистические, художественные, научно-популярные, прагматические, используя основные виды чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое/просмотровое) в зависимости от коммуникативной задачи;

- писать личное письмо, заполнять анкету, письменно излагать сведения о себе в форме, принятой в стране/странах изучаемого языка, делать выписки из иноязычного текста;

- использовать приобретенные знания и умения в практической деятельности и повседневной жизни для:

общения с представителями других стран, ориентации в современном поликультурном мире;

получения сведений из иноязычных источников информации (в том числе через Интернет), необходимых в образовательных и самообразовательных целях;

расширения возможностей в выборе будущей профессиональной деятельности;

изучения ценностей мировой культуры, культурного наследия и достижений других стран; ознакомления представителей зарубежных стран с культурой и достижениями России.

СОДЕРЖАНИЕ ТЕМ

ТЕМА № 1. Моя биография

Грамматика: личные, притяжательные, возвратные, указательные местоимения. Личные формы глаголов to be, to have в настоящем времени. Порядок слов в предложении. Артикль. Исчисляемые, неисчисляемые существительные. Категория числа существительных. Притяжательный падеж имени существительного. Конструкции there is, there are. Предлоги места. Настоящее простое время (Present Indefinite). Прошедшее простое время (Past Indefinite). Будущее простое время (Future Indefinite). времена группы Continuous. Времена группы Perfect. Сравнение времен в активном залоге. Конструкция для выражения намерения to be going to. Вопросительные слова. Типы вопросительных предложений. Количественное, порядковое, дробное числительное. Неопределенные местоимения some, any, no и их производные.

Текстовая деятельность: рапорт, специальные звания и должности внутренней службы МЧС России. Знакомств, представление. Биография. Семья, члены семьи, их профессии. Планы на будущее. Увлечения, интересы. Мое учебное заведение. Распорядок дня. Система высшего образования в России и в стране изучаемого языка. Подготовка пожарных и спасателей. Изучение иностранных языков.

Письмо: структура и особенности написания биографии.

Перевод: перевод общественно-публицистического текста.

Вопросы для самостоятельного изучения: знакомство с двуязычными словарями, организация материала в словаре, структура словарной статьи.

ТЕМА № 2. Страноведение

Грамматика: употребление определенного артикля с именами собственными. Образование прилагательных. Степени сравнения имен прилагательных. Сравнительные конструкции. Способы образования и сравнение наречий. Типы наречий и его позиция по отношению к глаголу. Наречия: too and enough, so and such. Пассивный залог времен группы Indefinite, Continuous, Perfect. Употребление пассивного залога с предлогами with and by. Выражения It is said that, He is said to. Грамматическая конструкция have something done.

Текстовая деятельность: географическое положение России. Политическое устройство России. Экономика России. Традиции и праздники в России. Знаменитые люди России. Москва – столица России. Город, в котором я учусь. Города России. Географическое положение Объединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии. Политическое устройство Объединенного Королевства. Праздники и традиции страны. Столица Объединенного

Королевства - Лондон. Знаменитые люди Великобритании. США: географическое положение, политическое устройство, города и культура. Канада. Австралия.

Письмо: структура, особенности оформления и написания делового письма и конверта к нему. Структура, особенности оформления и написания частного письма и конверта к нему.

Перевод: перевод лингвострановедческого текста.

Вопросы для самостоятельного изучения: внеаудиторное чтение лингвострановедческих текстов, доклады.

ТЕМА № 3. Экология

Грамматика: общие сведения о модальных глаголах. Выражение способности при помощи can, could и be able to. Выражение разрешения при помощи can, could, may, might, be allowed. Выражение вероятности при помощи may, might, could, can. Выражение обязательства и необходимости при помощи must, have to, needn't. mustn’t, don’t have to. Выражение обязательства и совета при помощи should, ought to, had better, shall. Выражение просьбы при помощи can, could, would you.

Текстовая деятельность: охрана окружающей среды. Загрязнение окружающей среды. Виды загрязнения. Экологическая ситуация в России. Экологические проблемы в странах изучаемого языка. Последствия загрязнения окружающей среды: глобальное потепление, парниковый эффект. Методы защиты окружающей среды от загрязнений. Международные организации в области охраны окружающей среды.

Перевод: перевод научно-популярного текста.

Вопросы для самостоятельного изучения: внеаудиторное чтение общественно-политических и научно-популярных текстов.

ТЕМА № 4. Наука и техника

Словообразование: образование имен существительных, имен прилагательных, наречий, глаголов.

Грамматика: многофункциональные глаголы to be, to do, to have. Многофункциональные местоимения it, one/ones, that/those. Имя существительное в функции определения. Количественные местоимения few, little, many, much, every, all whole.

Текстовая деятельность: научный прогресс и инженерное дело. Великие ученые и великие открытия. Электричество. Компьютерные технологии. Космические технологии. Научно-технические достижения в области пожаротушения. Современные промышленные технологии.

Письмо: структура, особенности оформления и составления электронного письма.

Перевод: реферативный перевод научно-популярного текста.

Вопросы для самостоятельного изучения: внеаудиторное чтение научно-популярных текстов.

ТЕМА № 5. История пожарной охраны

Грамматика: прямая и косвенная речь. Глаголы say and tell. Утверждения в косвенной речи. Вопросительный предложения в косвенной речи.

Текстовая деятельность: история пожарной охраны в России. История пожарной охраны в странах изучаемого языка. Известные пожары в истории. Знаменитые люди в истории пожарной охраны. Структура пожарной охраны в России и в странах изучаемого языка. Пожарная охрана на современном этапе.

Перевод: реферативный перевод научно-популярного текста.

Вопросы для самостоятельного изучения: внеаудиторное чтение научно-популярных текстов.

ТЕМА № 6. Процесс горения

Грамматика: предложения, начинающиеся с союзов when and if. Условные предложения I типа. Условные предложения II типа. Конструкция I wish… I were. Условные предложения III типа.

Текстовая деятельность: процесс горения и его составляющие. Фазы горения. Горючие вещества. Тепло и тепловые процессы. Кислород и его свойства. Взрывы и взрывоопасные вещества. Полное и неполное горение.

Письмо: реферирование.

Вопросы для самостоятельного изучения: внеаудиторное чтение профессионально-ориентированных текстов.

ТЕМА № 7. Классы пожаров и методы пожаротушения

Грамматика: инфинитив, его время и залог. Инфинитив без частицы to. Инфинитив цели. Функции инфинитива в предложении. Способы перевода инфинитива в различных функциях. Сложное дополнение (Complex Object). Сложное подлежащее (Complex Subject).

Текстовая деятельность: процесс тушения. Классификация пожаров в России Классификация пожаров в странах изучаемого языка. Методы

пожаротушения. Стратегии пожаротушения. Тушение пожаров на промышленных предприятиях. Тушение лесных пожаров.

Письмо: виды и структуры деловых документов, написание служебной записки, составление письма-запроса, письма-жалобы.

Вопросы для самостоятельного изучения: внеаудиторное чтение профессионально-ориентированных текстов, сообщение по теме.

ТЕМА № 8. Огнетушащие средства

Грамматика: герундий. Способы перевода герундия в различных функциях. Причастие I (Participle I). Способы его перевода в различных функциях. Причастие II (Participle II). Способы его перевода в различных функциях. Сравнение неличных форм глагола.

Тестовая деятельность: классификация огнетушащих средств Вода как огнетушащее средство Пена как огнетушащее средство Порошок как огнетушащее средство Углекислый газ как огнетушащее средство. Огнетушители, их классификация и применение.

Письмо: реферирование.

Вопросы для самостоятельного изучения: внеаудиторное чтение профессионально-ориентированных текстов, устное сообщение (доклады).

ОБРАЗЦЫ КОНТРОЛЬНЫХ РАБОТ

2 СЕМЕСТР

Exercise 1. Answer the following questions. Give full answers.

1. What is air pollution?
2. What countries does the UK consist of?
3. What are the most important components of the computer system?

Exercise 2. Match the words from column A to the words from the column B. Translate the word combinations into Russian.

A	B
ecological	electronically
toxic	disaster
to supply with	by the Channel
to store	monarchy
is washed	energy
parliamentary	wastes

Exercise 3. Translate the text into Russian.

Recycling is a pretty simple concept: take something that isn't useful anymore and make it into something new instead of just throwing it away. It can be anything from recycling old paper into new paper. In reality, recycling can get pretty complex - how it interacts with our environment, our politics, our economy and even our own human behavior patterns will play a major role in the future of our planet.

Recycling becomes more important on larger scales. At this level, used consumer goods are collected, converted back into raw materials and remade into new consumer products. Aluminum cans, office paper, steel from old buildings and plastic containers are all examples of materials commonly recycled in large quantities, often through municipal programs encouraging bulk household collections.

Exercise 4. Define to what part of speech the following words belong, mark the affixes and translate them.

useful, connection, achievement

Exercise 5. Choose the correct modal verb and translate the sentence into Russian.

1. You can tell your friends they *will be able to / must* stay the night tomorrow if they want to.
2. I'm sorry but you *can't / may* use the computer now.
3. *Should / could* I make a call on your mobile.

3 СЕМЕСТР

1. Complete the sentences with the following words and word combinations. Translate these sentences into Russian.

fire triangle *fire tetrahedron* *oxidation*

chemical reaction *combustion*

1. The combustion process was once depicted as a _____ with three sides.
2. The fuel segment is any solid, liquid, or gas that can combine with oxygen in the chemical reaction as _____.
3. _____ will continue as long as enough energy or heat is present.
4. _____ is a pyramid shape describing heat, oxygen, fuel and chemical reaction necessary for combustion.
5. Burning process is a rapid persistent _____ that releases heat and light and is accompanied by flame.

2. Write down the following sentences and finish them.

1. There are such methods of extinction as …
2. Class A fires includes ordinary combustible materials such as …
3. The ways of heat transferring are …

3. Choose the correct answer.

1. What is the aggregative states of gasoline and coal respectively?
   a) liquid and solid
   b) gas and solid
   c) gas and liquid
2. What does each side of fire triangle represent?
   a) fuel, oxygen and heat
   b) foam, dry powder, water
   c) fuel, smoke, oxidizer
3. What is the most common method of extinguishment?
   a) diluting
   b) cooling
   c) inhibiting chemical reaction

4. Translate into Russian

Electrical fires are fires involving potentially energized electrical equipment. The US system designates these "Class C"; the European/Australian system designates them "Class E". This sort of fire may be caused by, for example, short-circuiting machinery or overloaded electrical cables. These fires can be a severe hazard to firefighters using water or other conductive agents: Electricity may be conducted from the fire, through water, the firefighter's body, and then earth.

Electrical shocks have caused many firefighter deaths. Electrical fire may be fought in the same way as an ordinary combustible fire, but water, foam, and other conductive agents are not to be used. While the fire is, or could possibly be electrically energized, it can be fought with any extinguishing agent rated for electrical fire.

ЗАЧЕТ

Содержание зачета:

1. Работа с текстом: чтение и письменный перевод со словарем аутентичного лингвострановедческого или научно-популярного текста по сюжету одной из изученных тем. Объем текста содержит 700-800 печатных знаков, работа с лексикой текста (поиск лексических эквивалентов), ответ на вопрос по пониманию прочитанного. Работа выполняется в течение 25 минут.

2. Работа с текстом: поисковое чтение (выполнение задания на установление истинности или ложности высказывания). Работа выполняется в течение 10 минут.

3. Беседа по изученным вопросам тем, представленная формой диалогического высказывания в режиме «обучающийся – преподаватель». Объем диалога составляет 6 вопросно-ответных реплик с использованием разговорных моделей. Продолжительность беседы – 5-7 минут.

Теоретические вопросы для подготовки к устной беседе на зачете:

Тема № 1. My Biography (Моя биография)

1. What is your full name?
2. Where and when were you born?
3. What is your native city/town?
4. What are your favourite places in your city/town?
5. How many people are there in your family?
6. What do your parents do?
7. What are your parents interested in?
8. Have you got brother or sisters? What are they?
9. What are your plans for the future?
10. When did you go to school?
11. What can you tell about your school life?
12. What were interests and hobbies at school?
13. When did you decide to become a firefighter/to work in the EMERCOM?
14. Who influenced your choice to choose this profession?
15. When did you enter our educational institution?
16. What is the official name of our educational institution?

Тема № 2. English-speaking countries (Страноведение)

1. Where is the UK situated?
2. What countries does the UK consist of?
3. What is the total area of the United Kingdom?
4. What are the British Isles washed by?
5. What is the climate like on the British Isles?
6. What is the population of the UK?
7. Which is the biggest country on the British Isles?

8. What capital cities of the UK can you mention?
9. What are the oldest and famous universities of England?
10. What can you tell about the political system of the UK?
11. How many Houses does the British Parliament consist of?
12. Who is Head of State currently?
13. What English-speaking countries do you know?

Тема № 3. Ecology (Экология)

1. Why are people all over the world worried about the pollution of the environment?
2. What happened with the development of civilization?
3. What are major sources of environmental pollution?
4. Why do our cities suffer from smog and acid rains?
5. What are the main types of environmental pollution?
6. What is air pollution?
7. What can you say about water pollution?
8. What machines does noise pollution come from?
9. What is soil pollution?
10. What environment protection agencies do you know?
11. What is “Green Peace” public organization? What do you know about it?

Тема № 4. Science and Technology (Наука и технология)

1. Why is science important for our society?
2. Why do people use discoveries?
3. What are the most important components of the computer system?
4. What does the computer open new horizons for?
5. What technological inventions have greatly changed the life on our planet in recent years?
6. What plays a fundamental role in the improvement of the quality of life?
7. What can computer do with information?
8. What became possible with the invention of the computers?
9. What is Internet? Why do people use the Internet?
10. What are current trends in computer engineering?
11. What modern devices have you got at home?
12. What is the role of technologies in our lives?

Тема № 5. History of Fire Service (История пожарной охраны)

1. Who were the first firefighters in Europe?
2. What were duties of the first firefighters in Europe?
3. What fire equipment did the first firefighters use?
4. When was the first fire engine invented?
5. What did the first fire laws require?
6. What were the night watches established for?

7. How often did fires occur in old Moscow?
8. What were the main causes of fires in old Russia?
9. When was the fire-guard service created in Moscow?
10. Why did many towns and cities burned down in the Middle Ages in the UK?
11. When was the Great Fire of London?
12. What did Nicholas Barbon introduce after 1666?
13. Who became the first Fire Chief in London?
14. How did fire brigades deal with fires in the UK in the beginning of the 19th century?
15. Why did amateur fire brigades compete with one another to be the 1st to respond to a fire in the USA?
16. What were the duties of fire wardens in the USA?
17. What do you know about the "Rattle Watches"?

Примерный текст для перевода по теме: Экология

The major problem is the phenomenon of Global Warming. It can be argued endlessly whether Global Warming is manmade or whether it is a naturally occurring phenomenon, however the empirical evidence certainly shows that Global Warming is indeed occurring. This is made manifest in the melting glaciers and polar ice caps, the increase in hurricane activity, changing rainfall patterns and the actual increases in measured surface temperatures.

The majority verdict of the scientific community points towards the notion that Global Warming is at least partly man made and brought about through the emissions of so called greenhouse gases such as methane and carbon dioxide, which causes the earth's atmosphere to retain more heat. Also based on computer climate models, it is projected that Global Warming will continue with potentially dire consequences for vast numbers of people living on this planet. These predictions vary with some scenarios describing temperature rises of 1 or 2 degrees centigrade coupled with sea level rises of 80 cm or so. Other models predict temperature rises of 3 to 5 degrees centigrade coupled with sea level rises of 7m!

Примерный текст для перевода по теме: История пожарной охраны

In the Middle Ages fire was a threat to every city. In Europe the English devised a whole set of regulations about fire. For example, in 1189, a law required that homeowners had to have ladders prepared at their homes to help their neighbours. Other laws required buckets and barrels of water to be kept handy. Arson remained a serious crime, even though the punishment for arson was to be burned alive.

In Europe firefighting was quite rudimentary until the 17th century. In 1254, a royal decree of King Louis of France allowed the residents of Paris to establish their own night watches, separate from the king's night watches, to prevent and stop crimes and fires. After the Hundred Year's War, the population of Paris expanded again and the city, much larger than any other city in Europe at that time was the scene of several great fires in the 16th century. Consequently, King Charles IX disbanded the resident's night watches and left the king's watches as the only one responsible for checking crimes and fires.

ЭКЗАМЕН

Содержание экзамена:

1. Работа с текстом: чтение и письменный перевод со словарем аутентичного профессионально-ориентированного текста по сюжету одной из изученных тем. Объем текста содержит 1200 печатных знаков, поиск лексических единиц, поисковое чтение. Работа выполняется в течение 40 минут.

2. Беседа по изученным вопросам тем, представленная формой диалогического высказывания по профессиональной теме в режиме «обучающийся – преподаватель» Объем диалога составляет 5 вопросно-ответных реплик с использованием разговорных моделей. Продолжительность беседы – 5-7 минут.

Теоретические вопросы для подготовки к устной беседе на зачете:

Тема 6: Combustion Process

1. What is combustion process?
2. How can combustion process be depicted?
3. What are two model of combustion process?
4. What is the simplest model of combustion process?
5. What are the elements of fire triangle?
6. What elements does fire triangle include?
7. What is fire tetrahedron?
8. What is difference between fire triangle and fire tetrahedron?
9. What are four elements of fire tetrahedron?
10. How long will combustion continue?
11. How can combustion process be stopped?
12. What is the name of the method of removing heat?
13. How can fuel be removed from a fire?
14. How can oxygen be removed from a fire?
15. What are the main states of matter?
16. What are the most typical solid fuels?
17. What liquid and gaseous fuels do you know?
18. What is the name of the conversion process of liquid into gas?

19. Why is oxygen important for combustion?
20. What is the name of a chemical reaction with oxygen?
21. How many phases of burning do you know?
22. What are the names of phases of burning?
23. How does oxygen level change during combustion process?
24. What are the products of combustion at the beginning stage?
25. Is there any smoke at the first and forth phases of burning?

Тема 7: Classes of Fires and Methods of Extinguishment

1. What defines class of each fire?
2. How many classes are there in traditional classification of fires?
3. What are four traditional fire classes?
4. What is the nature of material of Class A fires?
5. What combustible solids do Class A fires involve?
6. What is the method of extinguishment of Class A fires?
7. What extinguishing agent is used for Class A fires?
8. What element of fire triangle is primarily removed while extinguish Class A fires?
9. How are liquid fires designated in traditional classification?
10. What method of extinguishment is used for flammable liquid fires?
11. What extinguishing agent is best appropriate for liquid fires?
12. How are metal fires designated?
13. What combustible materials do Class D fires involve?
14. What combustible metals do you know?
15. What extinguishing agent is used for metal fires?
16. Why can't water be used to put out metal fires?
17. Which class of fires is it more difficult to extinguish Class A fires or Class D fires and why?
18. How many classes of fires are there in American classification?
19. How can you define Class C fires in American classification?
20. What is the nature of material of Class D fires in American classification?
21. What do you know about Class K fires?
22. What are the differences between European and American classifications?
23. What methods of extinguishment do you know?
24. On what class of fires is blanketing used?
25. What is dilution?
26. What is smothering?

Тема 8: Extinguishing agents

1. What type of extinguishing agents do you know?
2. What is the most available extinguishing agent?
3. What extinguishing agents do firefighters use to put out metal fires?
4. On what class of fires is foam used?

5. Why was Halon banned as an extinguishing agent?
6. On what class of fires is water used?
7. What is the main effect of water?
8. What are disadvantages of water as an extinguishing agent?
9. Why can't water be used on electrical fires?
10. Can water be used for metal fires?
11. On what class of fires is foam used?
12. What are the main components of foam?
13. What are advantages of foam as an extinguishing agent?
14. What are the limitations of using extinguishing foam?
15. By what method of extinguishment does foam extinguish fires?
16. On what class of fires is carbon dioxide used?
17. By what method of extinguishment does carbon dioxide extinguish fires?
18. Why can carbon dioxide be used on live electrical equipment?
19. What are the limitations of using carbon dioxide as an extinguishing agent?
20. Why is carbon dioxide called a clean extinguishing agent?
21. Why are dry chemicals called multipurpose extinguishing agents?
22. Why are dry powders effective for extinguishing Class D fires?
23. What are disadvantages of using dry powders as extinguishing agents?
24. What is the main effect of wet chemical extinguishing agents?
25. On what class of fires are wet chemicals used?

Примерный текст для перевода по теме: Процесс горения

There are many ways of defining the well-known but chemically complex process termed combustion. It is a chemical reaction or series of chemical reactions in which heat and light are released. All combustion or burning reactions are oxidations.

When the rate of reaction is very slow, only heat energy is released and a slow oxidation occurs, as in the case of iron rusting. Combustion represents a rapid rate of reaction in which light and heat are released.

An oxidation is a reaction which involves combustion with oxygen or other oxidizing agents. The following reactions are typical examples of combustion:

1) the oxygen may be supplied separately. (from the air); 2) the combustion may take place using oxygen which is contained within the burning material; 3) oxygen may be provided by one of the materials in a mixture of compounds; 4) elements other than oxygen may be considered to be oxidizing agents: chlorine and fluorine are examples. Combustion reactions are also possible with substances such as these. Hydrogen, for example, may burn explosively in chlorine.

Although nitrogen is not often considered as an oxidizing agent or even as a reactive element, some metals burn vigorously in this gas. Magnesium, aluminum and their alloys form nitrides in combustion reactions.

Примерный текст для перевода по теме: Огнетушащие вещества

Class A Fires, defined as fires of ordinary combustible materials such as wood, cloth and paper where the cooling effect of quantities of water or solutions containing large percentages of water is most effective in reducing the temperature of the burning material below the ignition temperature. Water is the most effective extinguishing agent for the extinction of class A fires. It is suitable for cooling purposes.

Water is usually applied with force in the form of a jet to the heart of a fire or in the form of a spray which may be more useful in some circumstances. Large quantities of water from jets are used when a fire is well spread over a large area and the question of water damage may be of small importance.

Sprays are used where smoke is a handicap to fire-fighter and sprays provide a screen against heat behind which firemen may advance. Although water is the most effective extinguishing agent for fires of ordinary combustible materials, there are some circumstances when it should not be used because it would be either dangerous or ineffective. It is known that water is a good conductor of electricity and if it is used as a jet on live electrical apparatus, it would place the firefighters in danger of electric shock.

Water should not be used on burning materials which react chemically with it. Sodium, potassium and calcium may ignite on contact with water, water on burning magnesium or titanium is decomposed, and the hydrogen liberated aggravates the fire and may give rise to an explosion.

Критерии оценивания ответов

Классификация ошибок при письменном переводе

№ п/п	Наименование ошибки	Квалификация ошибки
1	Смысловая ошибка	Полное искажение смысла, опущение существенной информации, привнесение неверной информации. Принимается за основной критерий при выведении оценок и служит основной расчетной единицей – полной ошибкой.
2	Неточность	Опущение несущественной информации, привнесение лишней информации, не

		приводящее к существенному изменению смысла, не совсем точное толкование текста, не ведущее к его искажению. Приравнивается к 1/3 полной ошибки.
3	Грамматическая ошибка	Ошибка в передаче значения грамматической формы (несогласование членов предложения, неправильное употребление артикля, неправильное оформление форм глагола, не приводящее к существенному изменению исходного смысла). Приравнивается к 1/3 полной ошибки.
4	Лексическая (терминологическая) ошибка	Ошибка в передаче контекстуального значения слова, не носящая стилистического характера (использование слова в его наиболее распространенном словарном значении, отсутствие необходимой адекватности замены, обусловленной контекстом и нормами данного языка). Приравнивается к 1/3 полной ошибки.
5	Стилистическая ошибка	Отступление от стилистических норм языка для данного функционального стиля (ошибочное употребление синонимов, нарушение правил сочетаемости). Приравнивается к 1/4 полной ошибки.
6	Незаконченный перевод	При незаконченном переводе оценка снижается: на 1 балл - незакончен не более чем на 10%; на 2 балла - незакончен не более чем на 20%; «неудовлетворительно»- незакончен более чем на 20%.

Критерии оценивания письменного перевода

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	Содержание текста переведено полностью и правильно. Перевод сделан уверенно с соблюдением литературных норм без существенной потери информации. Допускается не более 1 суммарной полной ошибки, кроме смысловой.
«хорошо»	Содержание текста передано полностью. Перевод сделан уверенно с соблюдением литературных норм. Допускается не более 2-х суммарных ошибок, в том числе не более 1 смысловой

	ошибки.
«удовлетворительно»	Содержание текста переведено полностью. Отмечаются повторы. Исправления. Допускается не более 20% потери информации, а также не более 4-х суммарных ошибок, в том числе не более 2-х смысловых ошибок.
«неудовлетворительно»	Перевод выполнен ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно».

Классификация показателей речи для оценки устных развернутых ответов

№ п/п	Наименование показателя	Содержание
1	Содержание	Соблюдение объема высказывания, соответствие теме, отражение всех аспектов, указанных в задании, стилевое оформление речи, аргументация, соблюдение норм вежливости.
2	Взаимодействие с собеседником	Умение логично и связно вести беседу, соблюдать очередность при обмене репликами, давать аргументированные и развернутые ответы на вопросы собеседника, умение начать и поддерживать беседу, а также восстановить ее в случае сбоя: переспрос, уточнение.
3	Лексика	Словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям данного этапа обучения языку.
4	Грамматика	Использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям данного этапа обучения языку.
5	Произношение	Правильное произнесение звуков английского языка, правильная постановка ударения в словах, а также соблюдение правильной интонации в предложениях.

Критерии оценивания устного высказывания

Оценка	Критерии оценивания
«отлично»	Соблюден объем высказывания. Высказывание соответствует теме; отражены все аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация на уровне, нормы вежливости соблюдены. Адекватная естественная реакция на реплики собеседника. Проявляется речевая инициатива для решения поставленных коммуникативных задач. Лексика адекватна поставленной задаче и требованиям данного этапа обучения языку. Использованы разные грамматические конструкций в соответствии с задачей и требованиям данного этапа обучения языку. Редкие грамматические ошибки не мешают коммуникации. Речь звучит в естественном темпе, нет грубых фонетических ошибок.
«хорошо»	Не полный объем высказывания. Высказывание соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи соответствует типу задания, аргументация не всегда на соответствующем уровне, но нормы вежливости соблюдены. Коммуникация немного затруднена. Лексические ошибки незначительно влияют на восприятие речи студента. Грамматические незначительно влияют на восприятие речи студента. Речь иногда неоправданно паузирована. В отдельных словах допускаются фонетические ошибки (замена, английских фонем сходными русскими). Общая интонация обусловлена влиянием родного языка.
«удовлетворительно»	Незначительный объем высказывания, которое не в полной мере соответствует теме; не отражены некоторые аспекты, указанные в задании, стилевое оформление речи не в полной мере соответствует типу задания, аргументация не на соответствующем уровне, нормы вежливости не соблюдены. Коммуникация существенно затруднена, студент не проявляет речевой инициативы. Студент делает большое количество грубых лексических и грамматических ошибок.

	Речь воспринимается с трудом из-за большого количества фонетических ошибок. Интонация обусловлена влиянием родного языка.
«неудовлетворительно»	Студент не понимает смысла задания. Аспекты указанные в задании не учтены. Коммуникативная задача не решена. Студент не может построить высказывание. Студент не может грамматически верно построить высказывание. Речь понять не возможно.

ЛИТЕРАТУРА

1. Шевцова Г.В. Английский язык для технических вузов: учеб. пособие / Г.В. Шевцова, Л.Е. Москалец. – 2-е изд. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 392 с.
2. Юлин А.М., Иванова В.В. English for Fire Safety Engineers. Английский язык для инженеров пожарной безопасности: Учебное пособие. Часть 1. Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2012. – 127 с. (гриф МЧС)
3. Юлин А.М., Иванова В.В. English for Fire Safety Engineers. Английский язык для инженеров пожарной безопасности: Учебное пособие. Часть 2. Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2012. – 127 с. (гриф МЧС)
4. Маркелова Е.Ю., Полухина С.А., Шаталова Д.Г. English for Fire Safety Engineers: Учебно-методическое пособие для инженеров пожарной безопасности. Часть I. – Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2008. – 100с.
5. Полухина С.А., Шаталова Д.Г. English for Fire Safety Engineers: Учебное пособие для инженеров пожарной безопасности. Часть II. – Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2009. – 90 с.
6. Иванова В.В., Маркелова Е.Ю. English for Fire Safety Engineers: Учебное пособие для инженеров пожарной безопасности. Часть III. – Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2009. – 102 с.
7. Юлин А.М., Кондюрина И.М., Иванова В.В. English for Fire Safety Engineers: Учебное пособие для инженеров пожарной безопасности. Часть IV. – Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2011. – 132 с.
8. Юлин А.М., Иванова В.В. Английский язык. Сборник профессионально-ориентированных текстов. – Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2010. – 147 с.
9. Романова И.Н., Ваганова И.В. Английский язык: учебное пособие по обучению письменной английской речи. – Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2011. – 62 с.
10. Ваганова, И.В. Английский язык [Текст] : сборник лабораторных работ для курсантов, студентов и слушателей / И.В.Ваганова, И.Н.Романова, Д.Г. Шаталова. – Екатеринбург: Уральский институт ГПС МЧС России, 2015. – 20 с.
11. Романова И.Н., Ваганова И.В. Английский язык: учебное пособие по обучению письменной английской речи. – Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2011. – 62 с.
12. Белова О.В. Юлин А.М. Иностранный язык. Организация самостоятельной работы по изучению иностранного языка: методические рекомендации для курсантов, студентов и слушателей. – Екатеринбург: УрИ ГПС МЧС России, 2012. – 54с.
13. Плу М. Вся английская грамматика. Полный курс: учебное пособие / Пер. с фр. О.А. Кутуминой. – М.: Астрель: АСТ, 2009. – 207 с.

14. Романова Л.И. Практическая грамматика английского языка. – М.: Айрис-пресс, 2009. – 384 с.
15. Квасова Л.В. Английский язык в чрезвычайных ситуациях = Professional English in Emergency : учебное пособие / Л.В. Квасова, О.Е. Сафонова, А.А. Болдырева. – М.: КНОРУС, 2011 – 152 с.
16. Романов А.С. Англо-русский и русско-английский словарь: 65 тысяч слов. – М.: Лад-ком, 2009. – 800 с.
17. Мюллер В.К. Англо-русский и русско-английский словарь: 150000 слов и выражений. – М.: Эксмо, 2009. – 1200 с.
18. Oxford Russian Mini-Dictionary. Англо-русский и русско-английский словарь, 2009. – 142 с.
19. Иванова В.В., Юлин А.М. Краткий англо-русский пожарно-технический словарь. Екатеринбург: ЕФ Академии ГПС МЧС России, 2003. – 37 с.